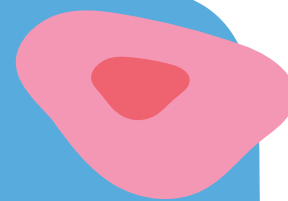


# familias Integra



APRENDER DESDE LA INCLUSIÓN

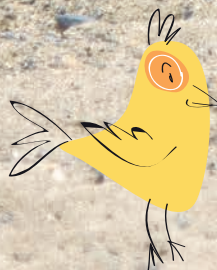
PÁG. 3

NORTE Y SUR DE CHILE SE UNEN  
EN LA LIMPIEZA DE PLAYAS

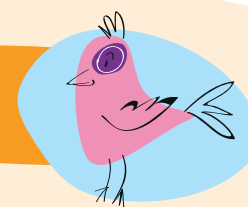
PÁG. 4

LA LLEGADA DE UN  
HERMANITO/A

PÁG. 6



## EDITORIAL



Queridas familias,

Es fin de año y momento de hacer balance. Este 2018 fue un año fructífero, que nos permitió continuar entregando educación parvularia de calidad a más de 92 mil niños y niñas en las más de 1.230 salas cuna y jardines infantiles, desde Visviri hasta Porvenir y, a partir de este año, también en Rapa Nui.

La educación de los niños y niñas es un trabajo que realizamos en conjunto con ustedes, las familias, quienes son protagonistas en sus aprendizajes y sus primeros educadores.

Es muy reconfortante ver cómo su participación en los procesos de sus hijos es fundamental para su desarrollo y para que adquieran nuevas habilidades y aprendizajes significativos. Ustedes como familias son actores centrales en el proceso educativo y constituyen el espacio donde los niños y niñas crecen.

Quiero instarlos a que continúen participando en sus procesos educativos, en un contexto de buen trato y respeto de sus necesidades y potenciales.

Un año nuevo conlleva esperanza, proyectos por desarrollar y metas por cumplir. Mis deseos para este 2019 es que sigamos potenciando esta alianza entre las familias y sus salas cuna y jardines infantiles, porque de esta manera, niños y niñas continuarán aprendiendo felices a través del juego.

Con afecto,

José Manuel Ready Salamé  
Director Ejecutivo Fundación Integra



*Vienen las vacaciones:*

## A VIAJAR FELICES Y SEGUROS

Para las vacaciones muchas familias quieren salir fuera de casa y la ciudad, pasear, conocer lugares nuevos o solo cambiar de aire. Viajar con niños pequeños puede ser una grata aventura si consideramos las siguientes recomendaciones para cada momento del camino:

- Preparar el viaje juntos**  
 Es buena idea involucrar a niños y niñas en el viaje que realizarán desde el primer momento. Mostrarles en un mapa dónde van a ir y cuál será el recorrido que harán para que lo puedan ir siguiendo cuando estén en la ruta. También se pueden buscar fotos del lugar para aumentar su interés, contarles lo que van a ver, qué cosas nuevas van a poder comer y, también, hacer juntos el bolso o mochila de viaje.
- Entretengámonos en familia**  
 Para trayectos largos es bueno preparar algo de entretenimiento, como juegos para el camino, llevar libros y su juguete favorito para que lo acompañe. Evitar pantallas e incentivar la observación de los lugares nuevos, los cambios en el paisaje, ver los animales, nombrarlos e imitarlos, pueden ser buenas alternativas. Revisa ideas en la página final del Boletín Familia.
- Alimentación a la mano**  
 Para trayectos largos o en horarios en que los niños puedan sentir hambre, es recomendable llevar alimentos como fruta, sándwich, cereales en barra y suficiente agua fría para mantenerlos hidratados.
- Viajar mientras duermen y con un itinerario adecuado**  
 Un viaje largo se hará mucho menos pesado para los niños si lo pasan durmiendo, el tiempo se les pasará volando. Además, durante el trayecto contemplar espacios de tiempo libre para que se bajen del vehículo y puedan correr, jugar y divertirse un momento.
- Menos maletas, mejor**  
 Para los viajes en bus u otro medio de transporte público, por seguridad y para mantener la atención en los niños, intentar llevar el menor número de bultos posibles e idealmente una mochila para poder ayudar a los más pequeños con ambas manos.
- Identificar a los niños**  
 Si el viaje o paseo es a lugares con mucho público, no está de más ponerles a los niños una identificación. Puede ser una pulsera que indique nombre, dirección y datos de un adulto de contacto, etc.



## Material educativo

# APRENDER DESDE LA INCLUSIÓN



DICIEMBRE ES EL MES DE LA INCLUSIÓN E INTEGRA SE HA SUMADO A TRAVÉS DE LOS NIÑOS/AS Y TRABAJADORES/AS (LEY DE INCLUSIÓN LABORAL\*). HACE 15 AÑOS QUE LOS EQUIPOS EDUCATIVOS DE LOS JARDINES INFANTILES ELIGEN SU MATERIAL EDUCATIVO, A TRAVÉS DE UNA OFERTA QUE REALIZA LA DIRECCIÓN DE EDUCACIÓN. DENTRO DE ESTA PROPUESTA, HACE DOS AÑOS, SE INCLUYE UN SET DE JUEGOS QUE AYUDAN A FOMENTAR LAS DISTINTAS CAPACIDADES COGNITIVAS DE LOS NIÑOS, PARA ASÍ PODER ENTREGAR UNA EDUCACIÓN DE CALIDAD E INCLUSIVA A TODOS Y TODAS.

“Nosotros elegimos este material, ya que tenemos niños que presentan autismo”, nos cuenta Andrea Clandestino, directora del jardín infantil Doctora Eloísa Díaz de la comuna de Independencia. “Como equipo, hicimos un diagnóstico de la realidad de nuestros jardines y nos dimos cuenta que no solo teníamos que pensar en nuestro rol de mediadores como adultos, sino que también, teníamos que pensar qué material poníamos a disposición de los niños”.

Como el Proyecto Educativo Institucional (PEI) de su jardín es “Valoración en la diversidad”, eligieron de la oferta de currículum 2018, el set de inclusión, el que considera: puzzles, tarjetas, figuras geométricas, un set de soplido, entre otros. “El material está hecho para que los niños aprendan de diversas formas, usando sus cinco sentidos. Lo tenemos en un sector del patio, en un contenedor grande, con una alfombra al lado en la que los niños juegan con él y les ha gustado”, señala Andrea Clandestino.

Integra tiene 1.075 niños con necesidades especiales, distribuidos en distintos jardines infantiles del país, “por tanto, cada jardín tiene la oportunidad que a través de este set de inclusión de dar respuesta a las necesidades especiales que tiene su jardín”, afirma Marcela Meneses, profesional de apoyo Dirección Nacional de Educación.



\* La Ley de Inclusión Laboral vela por la igualdad de oportunidades y protege a nuestros/as trabajadores/as con discapacidad.

## Participación y protagonismo

# EN INTEGRA LOS NIÑOS TAMBIÉN ESCOGEN SU MATERIAL EDUCATIVO

En representación de los más de 92 mil niños y niñas de la red Integra, treinta párvulos de San Miguel y Huechuraba participaron de la II Feria del Juguete, resaltando el derecho a una ciudadanía participativa al integrarlos en el proceso de adjudicación del material educativo 2019 que recibirán las cerca de 1.230 salas cuna, jardines infantiles y modalidades no convencionales a lo largo del país.

En la oportunidad interactuaron con juguetes preseleccionados que se distribuyeron en seis estaciones, mientras el Comité de Adjudicación, compuesto por profesionales de distintas áreas de Integra, relleno la pauta de cuatro criterios: nivel de exploración, tiempo de observación, cantidad de niños que lo utilicen y reiteración al escoger el material. Además, la cartilla incluyó la pregunta directa a los niños y niñas, ¿cuál es el juguete que más te gustó?



## NORTE Y SUR DE CHILE SE UNEN EN LIMPIEZA DE PLAYAS

### IQUIQUE



Niños y niñas de jardines de Integra de las regiones de Tarapacá y Magallanes, junto a sus familias y equipos educativos, se sumaron a la tarea de aportar con un granito de arena en la labor de mantener limpias las playas y así educar a la comunidad.

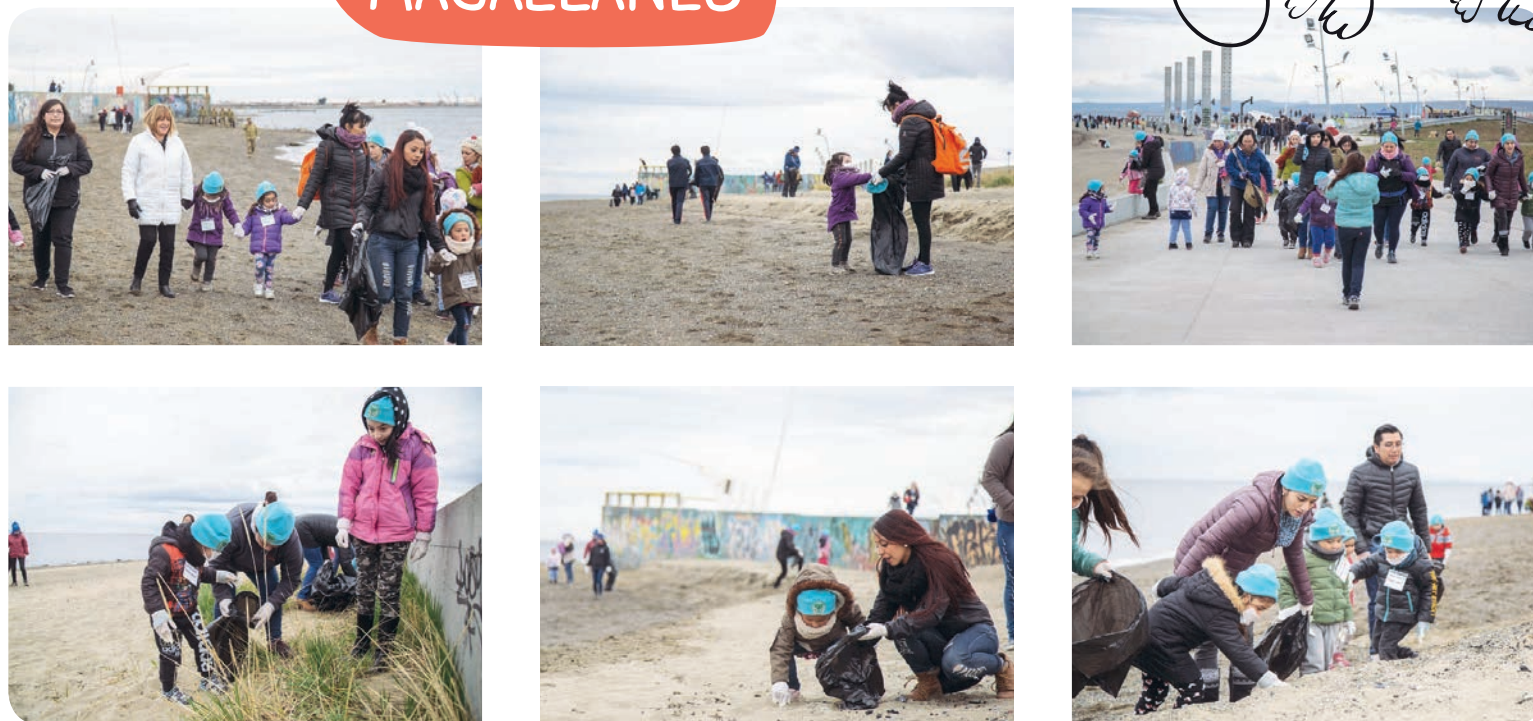
Chile es un país con una vasta costa y ya acercándonos a las vacaciones, la playa es uno de los destinos que reciben más turistas, por ello, debemos recordar lo importante de proteger nuestro medio ambiente y que niños y niñas vean este ejemplo. ¡¡Llévemonos nuestra basura!!

El jardín infantil Mar de Colores de la caleta Chanavayita de Iquique, con sello cultura local, se sumó al operativo junto a la Gobernación de Iquique y Seremi de Medioambiente apoyados por personal de la Armada de Chile.

En tanto, la sala cuna y jardín infantil Magallanes de Punta Arenas, con sello ambientalista, fue invitado por Fundación CEQUA, en el marco del Día Internacional de Limpieza de Playas y junto a 5600 voluntarios recogieron 3 toneladas de desechos que los visitantes han dejado en el lugar.



### MAGALLANES



## ¿CÓMO PODEMOS ACOMPAÑAR A LOS NIÑOS Y NIÑAS EN SU CONTROL DE ESFÍNTER?



El control de esfínter es uno de los grandes hitos en el desarrollo infantil, un desafío muy importante y que experimentan de manera particular, por ello los padres, madres, familiares o el adulto significativo de un niño o niña, deben acompañarlos en este proceso con amor, dedicación y comprensión.

El trabajo y la comunicación entre la familia y el jardín infantil son fundamentales para que niños y niñas logren el control de esfínteres. Fundación Integra te entrega los siguientes consejos:

**01**

Pregúntale si quiere sentarse en la pelela o en la taza del baño cuando:

- Lo (a) ves hacer fuerza o pujar
- Cruza las piernas
- Toca sus genitales
- Es su horario habitual de ir al baño, si lo tuviese

**02**

Si el niño o niña se moja o ensucia en algunas ocasiones, tómalo con tranquilidad y naturalidad. Invítalo a participar de su limpieza y coméntale que es un ensayo para aprender.

**03**

Puedes decir en voz alta: "me dieron ganas de hacer pipí, voy al baño y vuelvo". El niño (a) entenderá que es algo natural que todos hacen.

**04**

Felicita y refuerza sus avances constantemente, por ejemplo cuando:

- Avisa que quiere orinar (aunque no lo haga o se haga en la ropa)
- Busque la pelela y manifieste que quiere usarla.
- Haga pipí en la pelela o en la taza del baño.

**06**

Cuando empiece a despertarse seco(a) por las mañanas, puedes comenzar a quitarle los pañales por la noche.

**05**

Mientras esté sentado(a) en la pelela o se le está cambiando la ropa, resguardar su intimidad no exponiéndolo frente a otras personas.

**07**

Cada vez que lo pida, llévalo(a) al baño o acércale la pelela aun cuando no logre hacer pipí. Explícale que es un proceso natural y toma tiempo. No lo(a) apures y no te enojés.

**08**

Si lo solicita, acompáñalo(a) mientras está sentado(a) en el baño o en la pelela.

**09**

Cuando esté sentado(a) y logre hacer pipí o defecar, dile expresamente lo que está haciendo para que identifique ambos procesos por separado.

**10**

Aprovecha este tiempo para conversar sobre las partes del cuerpo y las diferencias entre niños y niñas.

¡NO OLVIDES! ENOJARSE, CASTIGAR O RETAR AL NIÑO O NIÑA SI NO AVISA, NO CONTRIBUIRÁ AL ÉXITO DE ESTE PROCESO.

### Niños y tecnología: sin olvidarse de jugar

Carolina Duek\* en el seminario **Niñez 2.0: niños en un mundo digital**, realizado por Unidos por la Infancia (UPPI) y la Secretaría de la Niñez, se refirió a tres mitos sobre la relación de los niños y niñas con la tecnología:

**Mito 1. Los niños nacen sabiendo usar el celular.** Falso, los niños nacen en contextos que naturalizan la tecnología. Es común que los niños desde temprana edad tengan acceso a celulares, tablets o computadores de los adultos a su alrededor.

**Mito 2. La relación de los niños con los adultos no es la de antes.** Efectivamente las relaciones hoy son distintas. En su relación con niños y adolescentes, los adultos están abiertos a generar espacios de negociación, lo que puede ser muy positivo si se mantienen normas como marco de convivencia, trato y respeto.

**Mito 3. Los niños y niñas no juegan como antes, todo lo hacen a través de la pantalla.** Indudablemente los niños y niñas observan su contexto, imitan a los adultos y la forma en que usan la tecnología. Según como el adulto se relacione con las pantallas, es como el niño aprenderá a hacerlo.

Estar presentes, jugar con niños y niñas, entregándoles nuestro tiempo es clave para la generación de vínculos significativos.

\*Carolina Duek, Licenciada en Ciencias de la Comunicación, Magister y Doctora en Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires



### RECOMIENDA

- No exponer a las pantallas a los niños entre los 0 y los 2 años.
- Después de los 2 años hacer uso de las tecnologías administrando horarios, lugares y situaciones con y sin pantallas.
- Dejar de usar teléfonos, tablets o televisores al menos una hora antes de dormir.
- Acompaña a los niños en su uso de las pantallas, preguntándoles y revisando en conjunto.

## LA LLEGADA DE UN HERMANITO/A

LA LLEGADA DE UN NUEVO MIEMBRO A LA FAMILIA ES UN CAMBIO QUE PUEDE DESPERTAR DIVERSAS EMOCIONES. POR LO MISMO, ES ESPERABLE QUE EL HERMANO/A MAYOR NECESITE DEL TIEMPO Y APOYO DE SUS MÁS CERCANOS PARA LOGRAR ADAPTARSE, YA QUE HASTA ESE MOMENTO HA VIVIDO LA VIDA COMO UN SER ÚNICO.

### 1

#### ¿Cómo puedo preparar a mi hijo/a para la llegada de un hermano/a y hacer más sencilla su adaptación a este cambio?

**Informar** lo que está ocurriendo y lo que va a ocurrir, idealmente cuando el embarazo ya sea notorio para el niño/a, ya que puede resultar confuso de comprender para él/ella si es que no puede ver nada “concreto”.

**Participar:** permítele participar del proceso, llevándolo a alguna ecografía, invitándolo a sentir las pataditas o dejándolo escoger algunas cosas para su hermanito.

**Su historia:** si es posible y fue así el caso, revisen fotos de cuando estaba en la guatita de la mamá y comenten alguna anécdota sobre este periodo del embarazo. Y si su llegada a la familia fue distinta, recuerden aquel periodo cuando se le esperaba con tanto amor.

**Explicar** cuando llegue la hora del nacimiento, explíquele que la mamá estará unos días en el hospital e intente dejarle en casa con alguna persona en que confíe.

**Conocer:** si es posible, llévelo a conocer a su nuevo hermanito/a.

### 3

#### Es por eso que te recomendamos:

- Dedícale un tiempo todos los días exclusivamente al hermano/a mayor, de manera que sienta que aún cuenta con espacios contigo.
- Ayúdalo a identificar y a nombrar sus sentimientos hacia su hermano/a, validándolos y conteniéndolos, de manera que se sienta comprendido y no juzgado por estos, ya que por ejemplo, los celos son un sentimiento normal en la situación que atraviesa.
- Invítalo a que te ayude con algunas tareas de la guagua, pero sin presionarlo y muéstrale lo buen hermano/a y colaborador que es.

### 2

#### Conductas esperables que podría presentar un niño o niña con la llegada de su hermanito/a

Es posible encontrar conductas regresivas en el hermano mayor, que son esperables cuando se vive un cambio en la familia pues despierta preocupaciones en el niño/a, quien al no tener las herramientas suficientes para manifestar estas emociones, podrá expresar su inquietud de formas que muchas veces los adultos nos cuesta comprender. Las más comunes son:

- “Hacerse la guagua”: imitando conductas del bebé (orinarse, querer tomar mamadera, pedir que le tomen en brazos, que le pongan pañales, etc).
- “Pataletas”: intentar llamar la atención con “pataletas”, peleas con otros niños, hacer travesuras.
- Mostrar rechazo/amor: hacia el bebé e incluso intentar dañarle, o por el contrario, mostrar mucho amor sin saber bien cómo expresarlo (queriendo apretarle, tomarlo en brazo constantemente).



- Otros: tener menos apetito, bajar rendimiento escolar, tener pesadillas, entre otras.

Situaciones como estas son esperables, pero recuerda que cada niño y niña es distinto; las conductas deberían ir pasando, pero dependerán de cómo se aborde a nivel familiar y de la capacidad de adaptación al cambio del niño/a.

**FONOINFANCIA 800 200 818**

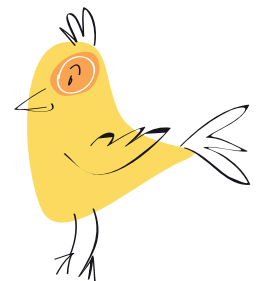
**Apoyo psicológico gratuito para la crianza**

## 28 Aniversario Integra

# CELEBRANDO EN COMUNIDAD

Como cada año, en el mes de octubre Integra celebró un nuevo aniversario entregando educación parvularia de calidad a los niños y niñas en Chile. En las celebraciones a lo largo del país se unieron equipos educativos, familias y niños para visibilizar con la comunidad la labor de Fundación Integra.

Pasacalles, desfiles, ceremonias y reconocimientos marcaron jornadas a lo largo del país, para celebrar los 28 años de existencia de Integra en la que se incorporó por primera vez la recién creada región de Ñuble.



## CREOLÉ EN EL CELULAR: LAS MEJORES APLICACIONES PARA TRADUCIR DEL ESPAÑOL

En los últimos años el número de familias de origen haitiano que se unen a la comunidad Integra ha crecido, diversificando la cultura de jardines infantiles y desafiando a equipos educativos y familias a encontrar estrategias para afianzar las relaciones sorteando la barrera del idioma. Buscando impulsar el acercamiento entre las familias y niños de cada jardín infantil Integra, les presentamos aplicaciones gratuitas de traducción del español al creolé y del creolé al español:

**Para Iphone:** "Hablar y Traducir"

1. Ingresa al App Store.
2. Digita en la barra de búsqueda "hablar y traducir" y presiona **Buscar**.
3. Cuando aparezca la aplicación, presiona **Obtener**.

**Para celulares Android o Windows:** "Haitian Creole" y "Traductor Voz - Traducir"

1. Ingresa al **Play Store**.
2. Digita en la barra de búsqueda "haitian creole" o "traductor voz traducir" y presiona **Buscar**.
3. Cuando aparezca la aplicación, presiona **Instalar**.

**Y para todos los tipos de teléfono celular:**

4. Abra la aplicación en el escritorio del celular y comience a usarlo, traduciendo, aprendiendo y comunicándose con familias que hablen creolé.

## PASEAMOS, JUGAMOS Y APRENDEMOS



DURANTE EL VIAJE HACIA EL LUGAR DE LAS VACACIONES O EN UN PASEO CON UN TRAYECTO MÁS LARGO, APROVECHEMOS DE JUGAR CON LOS NIÑOS Y NIÑAS CON ESTAS FÁCILES ALTERNATIVAS QUE NO NECESITAN MÁS QUE DE TI Y TUS NIÑOS:

### Busca la canción

En el auto, los miembros de la familia aciertan la canción a partir de una palabra clave.

#### ¿Cómo jugar?

- Quien empiece debe decir la palabra clave de una canción conocida (sin poner la música).
- La familia tiene que buscar canciones conocidas que tengan esa palabra.
- Quien encuentre la canción inicial debe cantar el fragmento donde aparezca la palabra.

- Si no aciertan, la familia debe continuar probando hasta conseguirlo.
- Quien acierte la canción, reinicia el juego diciendo la palabra clave de otra canción y continuar el juego.

#### ¿Qué aprende?

Memoria



### Canciones mudas

En el auto, los miembros de la familia cantan una canción y enmudecen para volver a retomarla todos juntos

#### ¿Cómo jugar?

- Elijan quién será el director de la orquesta.
- Escojan una canción y empiecen a cantarla.
- El director de la orquesta indicará con una señal cuando hay que “cantarla con el pensamiento” (sin que se oiga, pero continuando la canción)
- El director de la orquesta indicará con otra señal cuando hay que cantarla en voz alta otra vez.
- Comprueben si siguieron el ritmo de la canción al mismo tiempo o alguno la cantó más rápido o más lento.

- Repitan en distintas partes de la canción.
- Se puede continuar con otras canciones, probando la coordinación para cantar en voz alta y en silencio.

#### Variación del juego

Se puede jugar escuchando música en el auto y el “director de orquesta” solo baja el volumen hasta que no se escuche y todos pueden seguir cantando en voz alta. Al cabo de unos segundos, se vuelve a subir el volumen y observan si lograron seguir el ritmo de la canción. Se puede repetir cuantas veces quieran.

#### ¿Qué aprende?

Sentido rítmico - Estimación del tiempo

Zabala Guitart, M. (2006). *Juegos en familia*, Barcelona, España. Editorial GRAÓ, Colección Familia y Educación.



EN UN SEGUNDO ROMINA APRENDIÓ A JUGAR CON OTROS  
**IMAGINA TODO LO QUE PUEDE APRENDER EN UN DÍA**

YA ESTÁN ABIERTAS LAS INSCRIPCIONES POSTULA, ES GRATIS

MÁS INFORMACIÓN EN [INTEGRA.CL](http://INTEGRA.CL)  
**800 540 011**

